



Warszawa, 21. października 2010

BF/PG-ZP/-066-88/10

WEDŁUG ROZDZIELNIKA

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia „Usługi tłumaczeń pisemnych”, oznaczenie sprawy: 46/10.

W związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia na „Usługi tłumaczeń pisemnych”, oznaczenie sprawy: 46/10, informuję, że Zamawiający jako najkorzystniejszą wybrał ofertę AGIT Agnieszka Rydz, 20-078 Lublin, ul. 3 Maja 16/7, z ceną ofertową 51.240,00 PLN brutto. W wybranej ofercie zaproponowano najniższą cenę, zgodnie z zasadami określonymi w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Jedynym kryterium oceny ofert była cena. Oferty spełniające wymogi SIWZ:

Numer oferty	Nazwa (firma) i adres wykonawcy	Cena
1.	Centrum Językowe IDEA Sp. z o. o., 61-772 Poznań, Stary Rynek 71/72	59.901,05 PLN
3.	TRANS GLOB Ireneusz Srokowski, 50-056 Wrocław, ul. Wierzbowa 15 lok. 5	71.614,00 PLN
4.	CONTUR Sp. z o. o., 50-540 Wrocław, ul. Orzechowa 50/1	51.851,50 PLN
6.	AGIT Agnieszka Rydz, 20-078 Lublin, ul. 3 Maja 16/7	51.240,00 PLN
7.	Biuro Współpracy z Zagranicą Tłumaczeń i Reklamy GROU Group Maria Groyecka-Wierzchowska, 40-224 Katowice, ul. 1 Maja 9	67.855,50 PLN
9.	Europejskie Centrum Tłumaczeń Sp. z o. o., 01-015 Warszawa, Skwer Kard. Wyszyńskiego 5	64.989,40 PLN
11.	LIDEX Sp. z o. o., 01-873 Warszawa, ul. Magiera 16/17	60.420,50 PLN

Pozostałe oferty zostały odrzucone na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 5, tj. z uwagi na fakt, że zostały złożone przez wykonawców wykluczonych z udziału w postępowaniu.

Wykonawca składający ofertę nr 2, OXFORD K. Moulds, K. Moulds, 44-100 Gliwice, ul. Zwycięstwa 34/4, został wykluczony na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, z uwagi na fakt, że nie wykazał spełniania warunków udziału w postępowaniu w zakresie posiadanej wiedzy i doświadczenia. W szczególności Wykonawca przedstawił niepełny „Wykaz usług”, tj. wykaz nie potwierdzał, że Wykonawca posiada wiedzę i doświadczenie wystarczające do udziału w postępowaniu, zgodnie z wymogami SIWZ. Wykonawca nie złożył również uzupełnienia wykazu na wezwanie zamawiającego.

Zamówienie współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013



Wykonawca składający ofertę nr 5, Biuro Tłumaczeń Diuna s.c. Anna Karcz, Piotr Kolasa, 02-390 Warszawa, ul. Grójecka 186/11/3, został wykluczony na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, z uwagi na fakt, że nie wykazał spełniania warunków udziału w postępowaniu w zakresie posiadanej wiedzy i doświadczenia. W szczególności Wykonawca przedstawił niepełny „Wykaz usług”, tj. wykaz nie potwierdzał, że Wykonawca posiada wiedzę i doświadczenie wystarczające do udziału w postępowaniu, zgodnie z wymogami SIWZ. Wykonawca nie złożył również uzupełnienia wykazu na wezwanie zamawiającego.

Wykonawca składający ofertę nr 8, EBS Group s.c. Anna Bętkowska, Agnieszka Imierowicz-Kowalska, 60-214 Poznań, ul. Bogusławskiego 12/1, został wykluczony na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, z uwagi na fakt, że nie wykazał spełniania warunków udziału w postępowaniu w zakresie posiadanej wiedzy i doświadczenia. W szczególności Wykonawca przedstawił niepełny „Wykaz usług” lub też złożone dokumenty nie potwierdzały należytego ich wykonania, tj. wykaz nie potwierdzał, że Wykonawca posiada wiedzę i doświadczenie wystarczające do udziału w postępowaniu, zgodnie z wymogami SIWZ. Wykonawca na wezwanie zamawiającego złożył uzupełnienie oferty, ale uzupełnienie to złożył po terminie.

Wykonawca składający ofertę nr 10, Skrivanek Sp. z o. o., 20-304 Lublin, ul. Podlaska 12, został wykluczony na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, z uwagi na fakt, że nie wykazał spełniania warunków udziału w postępowaniu w zakresie posiadanej wiedzy i doświadczenia. W szczególności Wykonawca przedstawił niepełny „Wykaz usług”, tj. wykaz nie potwierdzał, że Wykonawca posiada wiedzę i doświadczenie wystarczające do udziału w postępowaniu, zgodnie z wymogami SIWZ. Wykonawca nie złożył również uzupełnienia wykazu na wezwanie zamawiającego.

Informuję ponadto, że umowa w przedmiotowym postępowaniu będzie mogła zostać zawarta w terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia przesłania niniejszego zawiadomienia.

Kierownik Zamawiającego

WICEPREZES
Polskiej Organizacji Turystycznej

Elżbieta Wąsowicz-Zaborek

Zamówienie współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013



Rozdzielnik (tylko drogą elektroniczną):

1. Strona internetowa pot.gov.pl.
2. Centrum Językowe IDEA Sp. z o. o., marketing@idea-polska.pl
3. OXFORD K. Moulds, K. Moulds, oxfordschool@hoga.pl
4. TRANS GLOB Ireneusz Srokowski; biuro@transglob.com.pl.
5. CONTUR Sp. z o. o., info@teleconsulting.pl
6. Biuro Tłumaczeń Diuna s.c. Anna Karcz, Piotr Kolasa; piotr.kolasa@diuna.biz
7. AGIT Agnieszka Rydz; agit@tlumacz.tv
8. Biuro Współpracy z Zagranicą Tłumaczeń i Reklamy GROJ Group Maria Groyecka-Wierzchowska, j.wierzchowski@groj.pl
9. EBS Group s.c. Anna Bętkowska, Agnieszka Imierowicz-Kowalska, biuro@tlumaczenia24.pl
10. Europejskie Centrum Tłumaczeń Sp. z o. o., robert.pruski@ect.waw.pl
11. Skrivanek Sp. z o. o., anna.matyka@skrivanek.pl
12. LIDEX Sp. z o. o., lwona.zenio@lidex.pl

Zamówienie współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013